観光銘菓
桃の井
金沢屋

百聞は一見にしかず
紳士服・オーバー
女オーバー・服地
平指定商加盟店
衣料品の鈴屋
平市大町　電1788

三和新報
THE SANWASHIMPO
第530号　昭和29年6月17日第三種郵便物認可
日刊・日曜・祝祭日を除く　購読料1カ月50円
1月27日（金曜日）
発行所
三和新報社
平市田町
電話1053

安心して飲め
楽しく遊べる娯楽園
★お酒　100円
★ビール　200円
フラワー
平市田町　電4番

常磐炭鉱坑外でガス中毒
死亡一名、重軽症五名

けさ常磐炭鉱で温泉バツクを掃除していた習技生ら六名がガス中毒で倒れ一名死亡、五名が重軽症という惨事が発生した。

けさ九時ころ常磐炭鉱湯本六坑近くの山の上にある温泉バツク内で掃除していた同炭鉱習技生浦山竹夫君（一八）ら六名が突然ガス中毒のため卒倒し、同炭鉱湯本病院に担ぎ込んだが、浦山さんは間もなく死亡ほか一名は重症ほか四名は軽症である。温泉バツクは坑内から揚湯したものを一たんこのバツクに溜めこれを湯本温泉廿三旅館に供給にしていたもので、バツクは長さ七メートル五十、巾四メートル四十、深さが二メートル七十の大きなものである。この日浦山君ほか習技生二名と土建係三名がバツクのドロ流し作業のため、ガスがあるのもわからないで中に入つてこのような惨事となつたものらしい。事故の原因については保安監督部平支部で調査しているが硫化水素による中毒ではないかとみている。なお坑外でガス中毒事故が発生したのはこれが初めてである。重軽症者次の通り。◎重症者習技生本科三年生丹野喜男君（一八）＝常磐市湯本字下浅貝◎午後一時現在意識不明同永井実君（一八）＝同市八仙三八◎軽症＝同大山利男さん＝同市下渡八〇、土建係石上正男さん＝同市下浅貝

苦しい予算編成
記念行事は四月開催か

平市の卅一年度当初予算要求額は四億三千万円にのぼり、二十四日から観光課をトップに査定を始めたが、黒字財政確立のため昨年の当初予算額三億五千二百万円より二、三千万円しぼられるものとみられている。なお市制二十周年行事も当初予算から支出される見込みで、競輪課は開設五周年の行事費五十万円、商工水産課も桜まつりに五十万円計上しているが記念行事として一本化され四月中に各種の記念祭典を花々しく行うもようである。

パイプ泥スピード検挙

平一小（校長佐藤海勝氏）の水道用パイプ窃盗犯人がスピード検挙された。この男は内郷市高坂字中平土工佐藤登（三〇）で、去る二十四日の夜、平一小に侵入、水道の鉛管約十メートル（三千三百円相当）を盗み二十六日夜、平市南町附近で遊び場を探しているところを御用になつたもの。余罪相当ある見込みで追及している。

縣農協久美愛定期抽せん会

福島県信用農協第十四回久美愛定期貯金抽せん会は二十七日平市農業会館内でミス単協磐崎農協磯上テル子、草野農協馬上アイ子、渡辺農協永山サワ子、勿来農協国兼マミ子、泉農協平野シメ子、平農協鎌田京子さんらを紹介して抽せんを行つた結果、次の通り当選番号を決めた。

◎竹組＝▽竹賞五万円…五九五組の一九九二▽一等二千円…各組共通の一九九二▽二等二百円…各組共通の一七七五▽三等八十円…下二桁三三▽四等三十円…下一桁一

◎松組＝松賞三万円…一二七組の七〇六▽一等一千円各組共通の七〇六▽二等一五〇円…各組共通の八六八▽三等五十円…下二桁六六▽四等二十円…下一桁の三。

飯野農協に松賞三万円

県信用農協第十四回久美愛定期貯金の抽せん会の結果平市飯野農協管内に松賞三萬円の当選者があることがわかつた。

旧正売出しは町内ごと
期日は四日から十四日
（平市）

平市商店連合会の役員会は二十六日商工会議所で開き二十三日お流れになつた旧正大売出しについて協議したがこんどの売出しは各町内毎に実施することになつた。売出し期日は十日間くらいで大体二月四日から十四日ころまでになるもよう。

初診券を貸す
新ケースの医療扶助

被生活保護者だけに交付される初診券の売買が都会ではやつているがこのほど常磐市に初診券を隣人に貸し医療費の支給をうけようとした悪質な事件が起り問題になつている。悪用した被生活保護者は常磐市水野谷無職松本さとみさん（三七）で近所の無職佐浦住子さん（三八）が妊娠しているのを知つて同情去る十六日福祉事務所を訪ね足が痛むからと嘘偽の申請をして初診券の交付をうけ平市某病院に入院させたもので佐浦さんは子宮外妊娠で一八〇〇CCの輸血をうけ加療中真相がバレてしまつたもので「他人の不幸をみるにみかねて同情して行つた松本さんの気持はよくわかるが目的のために手段をえらばず悪用したことは感心できない」と係員は語つている。

敷地分割で妥協か
波乱予想さる五市首脳者会議

平、常磐、内郷、磐城、勿来の常磐地区五市長および各市議長協議会は明二十八日午後一時から平市役所で開き懸案の綜合グランド建設問題を協議するが一本の線を打出すまでには相当の波乱が予想されている。

綜合グランド建設は人口密度の多い常磐地区に公認野球場をはじめスポーツの施設がほとんどないためグランド建設の世論に応えて各市とも積極的にこれをとりあげ、候補地を選定して県に働らきかけ各市の代表が県庁でバッタリ顔を合わせることもたびたびあつた。ところが県の方針としては都市構成の上からも常磐地区が一体となつて候補地を決め、常磐地区に一つの綜合グランドを建設するという共同提案の形を強く要望。さる十六日石城財務事務所で行われた土木関係の五市代表者会議に出席した小野県会土木常任委員長も五市が協調して候補地を決めれば建設、労働両省の特別失対事業のワクから新年度予算に計上できる見透しもあるという発言があつたため、単独事業ではいつまで経つても建設の見透しがないこと。約三億円を要する費用を一つの市では到底だせないことなどがからんでこんどの協議会開催の運びとなつたものだが、五市とも自分の市にグランドをつくりたい意向には変りなく、協議会では平市が荒川地内、内郷、常磐両市は内郷の堀坂地内を候補地として強く推するほか、磐城、勿来の両市も候補地をあげることは確実で、まずこの問題で破乱が予想され、これがまとまらないと妥協案として各競技場の分割建設が話題にのぼるものとみられるが、この線でも野球場などの大きな施設をめぐつて争奪戦が行われる公算が強い。さらに一カ所または分かつて候補地がきまつても建設費の問題がある。少くても綜合グランドに要する費用は三億円とみられ頼みの県側は建設には協力するが補助はだせない、国庫補助を交渉する線で協力するという態度をはつきりしているので県補助は望みなく国庫補助もあまり期待できない現状にある。そうなると地元負担が非常に強くなり建設費を五市等分で負担する形がでてくるがこれも難点がある仮りに円満に話合いがきまりグランドが建設された場合でも維持費の関係から赤字になるのは必至、この赤字負担金をどうするかなど綜合グランド建設の前途はなかなか大きな問題が横たわつており、あすの協議会でどう話合いがまとまるか注目されている。

常磐市民学校開設
モーター科は来年度

常磐市湯本公民館では二月五日から市民学校を開設するが要望が高かつたモーター科の新設は実現不可能となり各方面からおしまれている。モーターカー科を設け職業教育の一環として実績をあげているところは県内では郡山公民館ただ一カ所で市民から多大のよろこびをうけているが常磐市においても希望者が殺到しているので来年度は是非実現したいとハリきつている。

常磐市民学校

常磐市湯本公民館では五日から同館内に市民学校を開設する。科目は謄写印刷術で毎週月、日の両日午後六時半からひらく。講師は平市の鶴巻氏で入学者を求めている。授業料は無料。

うまくなった踊り
汚名返上の湯本芸妓

最近常磐市では芸妓の素質が向上したといわれている。二十八年ころまでは三味も踊りもできない即製の芸妓が多かつたが二十九年ごろから観光湯本に恥じない教養を身につけさせなければならないというところから温習会をひらき努力してきたためで無芸といわれるものが現在では一人もないといわれるほどで「しよんべん芸者」という汚名をやつと返上できるところまできたといわれている。

映画観賞会など協議

平公民館社会両委員会

平公民館運営審議、社会教育両委員会は二月六日午後二時から公民館広間で開く。試題は▽映画鑑賞会開催▽成人式の反省▽各公民館からの提出事項、その他となつている。

田人の置引常習男御用

水戸鉄道公安室から平鉄道公安室の連絡によれば　田人村字才はち大竹清美（三七）はきのう二十六日二一一列車内で置引を働いていたところを御用となつた。大竹は二一一列車に無札で乗車し置引を専門に働いていたものらしい。

チブ予防接種

平市衛生課では廿七、八の両日、同市南町村上医院でヂフテリヤの予防注射を行う。対象は第三回の接種をうけてない者、および今春入学する児童で料金十円。

大黒神社の銅板盗まる

二十七日夜十一時ころ内郷市小島町新町地内の大黒神社では屋根銅板約一貫目二千円相当を盗まれ内郷署に届出た。

池田氏ら優勝
内郷署寒稽古

内郷署では二十五日午後二時から内高体育館に寒稽古納会試合を行つた。入賞者は次の通り。

▽柔道　①池田吉輝②松下和彦③小林武雄
▽剣道　①松下和彦②小林武雄③吉田秀男。

防犯辯論大会

常磐市湯本一中の防犯弁論大会は二月一日午前九時から講堂で行う。

四國、関西の旅募集

国鉄と日本交通公社平案内所では次の要領で伊勢初詣り、二見、奈良、高野山、大阪、琴平、屋島、高松、そして最後に京都を観光する「関西、四国廻遊の旅」を団体募集している。

▽期日　二月廿六日出発、三月六日帰着▽人員　五百名▽会費　一萬二千三十四円（交通、宿泊、食事、拝観、記念アルバム、その他一切）

猪狩ワカ刀自

平運輸株式会社々長猪狩四郎氏母堂ワカさんは永らく病気療養中のところ二十六日午前四時死去した七十六才。葬儀は二十九日午後二時自宅にて告別式を行い大宝寺に埋葬する。

天気予報

【今晩】西の風晴後時々曇　海上はやや風波があるでしょう。
【明日】西または北西の風晴れたり曇つたり一時雪。海上は多少波立つでしょう。

締切迫る！
暖房装置スピーカー設備の
直通臨時特別列車で楽しい一泊二日
成田山初詣会員募集
☆第一回　二月十四日（旧正三日）出発　中村－平間、赤井
　　　　　二月十五日（旧正四日）帰着　小川郷、湯本、泉
☆第二回　二月二十日（旧正九日）出発　植田－日立間
　　　　　二月廿一日（旧正十日）帰着　お及び綴
☆コース＝平－成田（バスで宗吾霊堂参詣ののち成田旅館宿泊明早朝大護摩修業）－平
☆募集人員＝五〇〇名様（満員次第締切ります）
☆会　費＝一八三七円（平からの場合）
☆お申込みは…最寄駅、又は日本交通公社平案内所へ

貴女を美しくする最良の店
化粧品・装身具・袋物
学生帽子
きつとお気に召す品の揃う
三久化粧品店
常磐市湯本温泉
TEL 303

母猪狩ワカ儀永らく病気療養中のところ薬石効なく二十六日午前四時死去いたしました　茲に生前の御厚誼を深謝し謹んで御通知申上げます
追つて葬儀は来る一月二十九日午後二時宅出棺ダビに付し大宝寺に埋葬いたします

昭和三十一年一月二十六日
平市田町一
喪主　猪狩四郎
親戚総代　菊田ヤホ
　　　　　猪狩仁三
友人総代　正木昌次郎

本社取締役社長猪狩四郎殿母堂ワカ殿かねて病気療養中のところ一月二十六日午前四時死去されましたので茲に謹んで御通知申上げます
追つて葬儀は来る一月二十九日午後二時平市田町一の自宅を出棺いたします

昭和三十一年一月二十六日
平市櫚宣町六三
平運輸株式会社

冬の夜の松ガ岡

小屋にもぐったアベック族 追出された猿のダンナ

大寒に入つてから東北一の温暖地平地方もグツと寒気が増し二十二日の日曜日は起きてみたらここ数年みなかつた珍らしいほどの雪が積つているのにはびつくりしたが雪を眺めているうちに雪の冷たさとアベツクの情熱はいづれに軍配があがるかというよけいなことが頭にのぼり氷つくような寒さのある晩、御苦労にもドロンコの松カ岡公園正門坂を胸はづませながらのぼつていつた。

坂の中復、左に曲るところで一ぷく、下の街に目をやると国道の街路燈が一直線に並びその間に七色のネオンが冬空に輝く星に負けてなるものかと鮮やかな色彩を中空に投げていた。

四月から九月ごろにかけてはもうこのあたりまでくると必ずアベツクの一組や二組が登つたり下つたりしてくるのに逢うものだがさすがに大寒ともなれば若人の情熱もコタツの魅力の前に負けてしまうのか人つ子一人なく、ただ時おり渡る風が松の小枝をさらさらと奏でるだけでなんの物音もしない。

「こりや誰もいないのかなあー」と内心がつかりしながら急ぎ足でまた階段を駈上つたところ展望小屋のところに二つの黒い影がボヤツトした街灯に照らされて浮んできた。「あーわが予感は的中したやつぱりアベツクがいるわい」と足をとめないで二人の様子を横目でチラとみると男は大きなトランクを下げ女はボストンバツクの旅行姿。足音にも気づかぬように寄りそつたままジツト街のネオンに目をむけている。これから汽車で旅行かなと思つたがこの寒いのにわざわざ公園まで登る粋人もいまい。そうすると駈落ち。二人でこの世の名残り？に故郷の街を見納めしてるわけか。なぜ駈落ちしなければならないんだろう。親が許さないのかな。それとも三角関係と頭の中はいろいろな想像が乱れとぶ。

しかしあんまりそこにもいられないのでゆつくりとマツチ二本すつてタバコに火をつけ歩きだすと女のアルトがかすかに耳に伝わつてきた。「いま何時」男の声はきこいなかつた。観光課の展示品小屋を通りこそうとした時、突然小屋の中からパツと飛びだしてきたものがあつた。あやうく〃アツ〃という声を出しそうになつたが〃すみません火を借してください〃という言葉に救われた。黒ずんだタオルを首にまいた男が三分の一くらいのタバコを出して火をつけはじめると小屋の中から男と女の声がした。どうやら男二人に女一人あんまり寒いので小屋の中にもぐつているらしい。内郷の女中殺しの二の舞にならなければよいがと思つているとタバコの男が「オーイけいつぺ」と声をかけ「港のオリクさん」を口ずさみながら遠ざかつていつた。あんまり驚ろかされたのでよけい寒くなり自分のバカらしさにハラが立つて帰ろうと思つたが南の国に育つたサルはどんなにしているだろうと思いサルのそばにいつてみると奥さんザルに追いだされたのか恐妻家のダンナザルが一匹木の上にうづくまりキーという淋しそうな声をひびかせていた。時計は八時十五分。

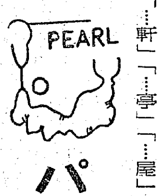
斉藤八段も出席

常磐湯本鉱で将棋大会

常磐炭鉱湯本鉱棋道部主催の将棋大会は五日午前九時から山神社神荘クラブに京都から斉藤銀次郎八段を招いてひらく。なお斉藤八段とA級者が飛車香車落ちで対戦し勝つた場合初段の認定章がおくられることになつておりB級者は飛車角落しで勝つた場合は三級、C級者が飛車角、香車落しで勝つた場合七級をおくられることになつている。

屋号とマーク ④

時代に添つた英語屋号



パールの巻

金子松男

パールと福寿軒が姉妹店であることは皆さんもすでに御存じだと思います。福寿軒の開業は明治四十三年、銀座通りの阿部薬局さん辺りに洋食堂営業で始め、これが平での洋食堂草分けとなりました。当時ハイカラで珍らしい店とあつて大いにお客さんが入り繁昌「二十八番にいるから来い」などと電話をかける客が多くなつて慕しまれました。約五十年の歴史がものになり二代の私がもう一つもつと立派なレストランをやつてみようと決心しまして、昭和廿七年二月三田小路に真珠を出した次第です。屋号も一応福寿軒の形式に「…軒」「…亭」「…屋」「…楼」など考えてはみたのですが、昭和の時代にあまり古風すぎるし、今後の歴史もあると考慮して、努めて近代的で誰もがわかり安く読みよい「真珠」とつけ、英語のPEARLを日本語読みにして「パール」と書き店名を真珠と呼んでもパールと呼んでもよい様に重複屋号をとりました。なぜこんなに面倒臭くしたかと申しますと、英語の日本語読みは、バーやカフエーに多く登用しましたから、開業早々客に誤解されまいと一応注意して重複させた訳です。ところが開店間もなく友人の云うのには「真珠」というのは商売は繁昌するがハデすぎてお金が出る一方で殖えないから名を変えたらどうか…なんて云われましたが、今更どうにもなりません私の腹は後々になつたら「パール」に一本化しようと思つていました。お客様は正直なもので最初は真珠と呼んでいましたが時代の英語流行が手伝つてパールと呼ぶのが断然多くなりました。今はこのパールで宣伝も押しているわけです。

今考えてみると「福寿軒」といつたら「二十八番」「真珠」といつたら「パール」といつた具合に屋号を合言葉、二重語というような仕組みに宣伝したのがお客様に慕しまれる大きな要素だつたのかも知れません。余談になりますが、パール開店の当時、洋食堂として平一のスケールと豪華な飾りつけを誇つていたのですが、十人入る客のうち七人はびつくりして帰つてしまう始末で、慕しまれるまで大変苦労しました。結局福寿軒の経営と同じであつたのがお客を納得させ、慕しまれるようになつてきた動機になつたわけです。マークもパールをあしらつた二枚貝の絵です。

公民館申込みワンサ

ミナト小名浜●結婚ブーム

花嫁衣裳も一揃え新調

〃去る〃に通ずる中年は昔から結婚の年でないと嫌われていたがマンボ。チヤツ、チヤツ、チヤツの流れる御時世ともなれば「そんなの迷信よ、そんなことで結婚式を延ばしてたまりますか」とばかり各地で〃高砂やー〃の声があがり世は正に結婚ブームの感があるが生活の簡素化に公民館結婚式を提唱花嫁衣裳まで揃えて会場を解放して来た磐城市小名浜公民館は昨年十二月の吉日を全部結婚式にふさがれてさながら結婚会館のようで二カ月も前に申込まなければ式ができないという嬉しい悲鳴をあげている。同公民館が公民館結婚を提唱したのはすでに古く昭和二十七年に第一回の式を挙げてからすでに九十二組の結婚式をあげた昨年六月には結婚簡素化推進委員会（委員長柘田美枝氏）が中心となつて七万円で花嫁衣裳一式を購入して利用を計つてきたが、これが好評をよび昨年十二月はいままでの最高記録月八組を破る十一組の挙式があり、あけて新春一月に入ると旧正月前にという申込みがぞくぞくで、すでに五組の挙式、二十四日と廿七日には一日二組というにぎやかさである。この公民館活用に応えて小名浜第一婦人会はさきに演芸会などを行つて資金を集めていたが、この程さらに花嫁衣裳一式を新調、一般に広く利用してくださいとよびかけているなお同市の戸籍課に届けられた十二月中の挙式は百組で二十九年同期の二倍にのぼり今年に入つても十五日の間に二十組の届けが出されるなどミナト小名浜はあつちもこつちも新生活にスタートする人々で賑わつている。

ぼんそあーる

あなたやつてみませんか

○…酔つぱらうと何でもお客さんにくれてしまう芸者さんがいるというので「そりや話せる、誰じやい」と聞いてみたら「松の家のこいろ」なんだとか。時計でも財布でもあるものならなんでもだしてしまい出してしまつてから口惜しがるんだとのこと。そこで「そんじやらこんどよんでたらふくのませてみつペ」といつたら「なかなかどうしてその手は桑名の焼ハマグリ」で一寸やそつとじやダメなんじやとやら—われこそはと自信のあるお方はどうぞ御実験のほどを…。

市長さんは名前をお忘れ

○…「代議士がくるんじやが踊りのできる芸者は誰と誰じや」と常磐市長矢吹さんがキモ入りをおつぱじめ、あれこれ名前をあげていだが「湯の香の…それ何んとかいうの」まではよかつたか「そら風鈴、竹林、チンチロリンとかヘンなのいたろう」なんていいだしたので吏員たちはみんな爆笑、中野総務課長がやつと思いだし「コリンでしよう」といつたら、こんどは矢吹さんニツコリ笑つて小膝をたたき「そうじやそのコチンとした娘じやよ」とは一寸？。

求人週報

◎男子▽外務員二五才以上通勤月収歩合給▽店員二〇才まで住込〃一、五〇〇~二、〇〇〇円▽電工二〇才以上三年以上の経験者通勤月収二五〇〇円▽トラツク運転手〃三年以上の経験者通勤月収八、〇〇〇〇▽電工見習二〇才まで住込月収一、〇〇〇円▽農耕夫三〇才まで〃〃五、〇〇〇円以上▽出前配達夫二〇才まで〃〃二〇〇〇円◎女子▽看護婦見習一八才まで住込月収二、五〇〇円▽店員二五才まで〃〃一、五〇〇~二〇〇〇円▽女中不問〃〃一、五〇〇~二〇〇〇円▽理髪師二五才まで免許証あるもの住込月収三、五〇〇円以上▽美容師二三才まで免許証あるもの住込月収三〇〇〇円▽農耕婦三〇才まで〃〃五、〇〇〇円以上

今晩の映画

22日~28日

◇聚楽館（卅日まで）掠奪された七人の花嫁 ケンタツキー人（六、三〇）

◇世界館 つば鳴り街道 怪盗と判官（七、二七）

◇平館 ただひとりの人 野菊の如き君なりき（六、三〇）

◇ひかり座（卅日まで）はりきり娘 へそくり社長（六、五二）

◇東映 雄呂血の秘宝一部 謎の決斗状（七、二七）

◇民劇（廿七日まで）復讐は俺に任せろ 雷鳴の湾（七、〇〇）

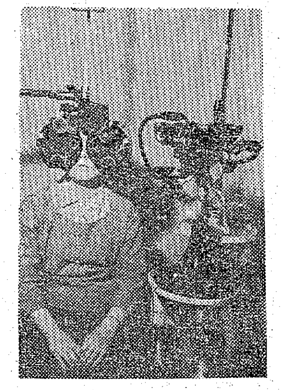
◇磐映劇（廿八日まで）母ふたり 絵島生島（六、四〇）

◇第二いわき（卅一日まで）俺は藤吉郎 くちづけ（六、三〇）

①映画題名は上映順
②上映時間は夜の部

前売開始
空前絶後!!! 四大スタアの初顔合せ！
長谷川一夫・京マチ子・山本富士子・高峯秀子
（大映カラー・総天然色）
新・平家物語 義仲をめぐる三人の女
大河内伝次郎 進藤英太郎 黒川弥太郎 志村喬 柳永二郎
若尾文子の新妻が夜毎つぶやく可愛い寝言
新妻の寝ごと
根上淳
前売所
一丁目 金沢屋菓子店
三丁目 三幸デパート
四丁目 マルトモ書店
五丁目 金光堂
七丁目 久保田美容院
駅前大通り 鈴尾菓子店 高野文化堂
前売券 大100 學70
二月五日から上映
世界館

婚礼用家具一式
自家製造の家具をどうぞ……
—平信販チケツト御利用下さい—
明智家具店
平市中央通り（マサゴヤ隣）



AOC製世界最新式検眼機
玉屋眼鏡店
TEL910

栄養随一
美味第一経済的にもお肉は一番お徳用!!
牛肉の緑屋
本店 平市一丁目 電五三九
売店 平市中央通 電七九四
（新設）売店 平市銀座通 電一二二七

スガタ
五大一流メーカー品と自製靴
銀座店 1104
二丁目店 2059
店

総天然色 豪華2本立
アラン・ラッド リチャード・コンテ アーリーン・ダール アイキム・タミロフ
ユニヴァーサル大作
砂漠部隊
部隊は全滅した唯一人熱砂に残された士官を救うナゾの女性決戦の山のかなたに開く恋と冒険
フェザー河の襲撃
ガイ・マディソン フランク・ラヴジョイ ヴェラ・マイルス
シャイアン族の猛襲に壊滅にふんするピッカー島の襲撃惨こ凄壮の戦い無敵を誇るワーナー西部劇巨篇
28日ヨリ 55円
民劇